

සියලු ම හිමිකම් ඇවිරිණි / முழுப் பதிப்புரிமையுடையது / All Rights Reserved

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka
ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (උසස් පෙළ) විභාගය, 2017 අගෝස්තු
கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (உயர் தர)ப் பரீட்சை, 2017 ஓகஸ்ட்
General Certificate of Education (Adv. Level) Examination, August 2017

සංස්කෘත I
சம்ஸ்கிருதம் I
Sanskrit I

75 S-T-E I

වැය දෙකයි
இரண்டு மணித்தியாலம்
Two hours

වැදගත් : මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රයට උත්තර සම්පූර්ණයෙන් ම එක් භාෂාවකින් පමණක් සැපයිය යුතුයි.
முக்கியம் : இவ்வினாத்தாளுக்கு முழுமையாக ஒரு மொழியில் மட்டுமே விடை எழுதுதல் வேண்டும்.
Important: This question paper should be answered entirely in one language only.

- * සියලු ම ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න.
எல்லா வினாக்களுக்கும் விடை எழுதுக.
Answer all the questions.
- * උත්තර පත්‍රයේ නියමිත ස්ථානයේ විභාග අංකය ලියන්න.
விடைத்தாளில் தரப்பட்டுள்ள இடத்தில் உமது சுட்டெண்ணை எழுதுக.
Write your Index Number in the space provided in the answer sheet.
- * උත්තර පත්‍රයේ පසුපිට දී ඇති උපදෙස් ද සැලකිල්ලෙන් කියවා පිළිපදින්න.
விடைத்தாளின் மறுபக்கத்தில் தரப்பட்டுள்ள அறிவுறுத்தல்களையும் கவனமாக வாசித்துப் பின்பற்றுக.
Instructions are given on the back of the answer sheet. Follow those carefully.
- * 1 සිට 50 තෙක් එක් එක් ප්‍රශ්නයට (1), (2), (3), (4), (5) යන පිළිතුරුවලින් නිවැරදි හෝ ඉතාමත් ගැළපෙන හෝ පිළිතුර තෝරාගෙන එය උත්තර පත්‍රයේ පසුපස දැක්වෙන උපදෙස් පරිදි කතිරයක් (X) යොදා දක්වන්න.
1 தொடக்கம் 50 வரையுள்ள வினாக்கள் ஒவ்வொன்றுக்கும் (1), (2), (3), (4), (5) என எண்ணிடப்பட்ட விடைகளில் சரியான அல்லது மிகப் பொருத்தமான விடையைத் தெரிந்தெடுத்து, அதனைக் குறித்து நிற்கும் இலக்கத்தைத் தரப்பட்டுள்ள அறிவுறுத்தல்களுக்கு அமைய விடைத்தாளில் புள்ளடி (X) இடுவதன் மூலம் காட்டுக.
In each of the questions 1 to 50, pick one of the alternatives from (1), (2), (3), (4), (5) which is correct or most appropriate and mark your response on the answer sheet with a cross (x) in accordance with the instructions given in the back of the answer sheet.

- නිවැරදි හෝ වඩාත් ගැළපෙන හෝ පිළිතුර තෝරන්න.
சரியான அல்லது மிகப் பொருத்தமான விடையைத் தெரிவுசெய்க.
Choose the correct or most appropriate answer.

1. केवल मूर्धजाक्षराः ।

- (1) र ष ट ण ल (2) स ठ ण र ह (3) ठ ड ष ण र
(4) ण ष स र ऋ (5) ऋ र स श ण

2. केवलम् अघोषाक्षराः ।

- (1) क च ट त प श (2) च ट त र क ष (3) ज द ड ष ग ब
(4) ब प ष स श ह (5) क ख श ; य र

3. नामिन् स्वराः केवलम् ।

- (1) इ उ ऐ औ आ (2) इ ई उ ऐ औ (3) अ इ उ ए औ
(4) इ ई ए ऐ आ (5) उ ऊ ओ औ अ

4. गृह एव इति ।

- (1) प्रकृतिसन्धिः । (2) व्यञ्जनसन्धिः । (3) विसर्गसन्धिः ।
(4) अनुस्वारसन्धिः । (5) स्वरसन्धिः ।

5. यद्यत् इत्यस्य विसन्धिपदम् ।

- (1) यदि + अत् (2) यदि + यत् (3) यद्य + त्
(4) यत् + यत् (5) यद् + यत्

6.

विलोलनेत्रोत्पलशोभिताननैर्मृगैः ।

යන්න නිවැරදි ව එක් රටාවකට අනුව බෙදා දක්වා ඇත්තේ
என்பதனைச் சரியாக ஒரே ஒழுங்கமைப்புக்கேற்ப பிரித்துக் காட்டியிருப்பது
This phrase is disjoined correctly according to one pattern as

- (1) विलोल+नेत्र+उत्पल+शोभित+आननैः+मृगैः
(2) वि+लोल+नेत्र+उत्पल+शोभित+आननैः+मृगैः
(3) विलोल+नेत्रोत्पल+शोभित+आननैः+मृगैः
(4) वि+लोल+नेत्रोत्पल+शोभिताननैः+मृगैः
(5) विलोल+ नेत्रोत्पल+ शोभिताननैः+मृगैः

7. हरि शब्दस्य षष्ठी विभक्त्यैकवचनम् ।

- (1) हरिणा । (2) हरिणौ । (3) हरैः । (4) हरये । (5) हरिणः ।

8. धनवतः इति ।

- (1) प्रथमा-एकवचनम्, द्वितीया-बहुवचनम् । (2) प्रथमा-द्वितीया-बहुवचनम् ।
(3) पञ्चमी-षष्ठी-एकवचनम् । (4) द्वितीया-बहुवचनम्, पञ्चमी-षष्ठी-एकवचनम् ।
(5) द्वितीया-बहुवचनम्, पञ्चमी-एकवचनम् ।

9. पुरुषलिङ्ग-नपुंसकलिङ्ग-नामपदयुगलम् ।

- (1) भानु-धेनु (2) गुरु- राहु (3) तरु-मधु
(4) तनु-तरु (5) अणु-करेणु

10.

भ्रातृ-लता

මෙම බෙදවල කෘතියා ඒකවචන හා සජනම් ද්විවචන රූප වන්නේ

இந்தச் சொற்களின் முன்றாம் வேற்றுமை ஒருமைகளும் (திருதீயா ஏகவசன) ஏழாம் வேற்றுமை இருமைகளும் (ஸப்தமீ தவிவசன)

Instrumental singular and locative dual forms of these nominal stems are

- (1) भ्राता - लतया भ्रात्रोः - लतयोः (2) भ्रात्रा - लताया भ्रात्रोः - लतयोः
(3) भ्रात्रा - लतया भ्रात्रोः - लतायोः (4) भ्रात्रा - लतया भ्रातृः - लतायोः
(5) भ्राता - लतयाः भ्राता - लतायोः

11. केवलं स्त्रीलिङ्ग नामपद युगलम्

- (1) कपि-कृति (2) वाच्-मृति (3) पितृ-मातृ (4) बन्धु-तन्तु (5) रज्जु-अम्बु

12. √धाव् - लोट् लकार परस्मैपद मध्यमपुरुष द्विवचनम् ।

- (1) धाव । (2) धावतु । (3) धावतम् । (4) धावसि । (5) धावथ ।

13. पचेय। इति

- (1) लट् परस्मैपद उत्तमपुरुष एकवचनम्। (2) लिट् आत्मनेपद मध्यमपुरुष एकवचनम्।
 (3) लङ् आत्मनेपद उत्तमपुरुष एकवचनम्। (4) लोट् आत्मनेपद उत्तमपुरुष एकवचनम्।
 (5) विधिलिङ् आत्मनेपद उत्तमपुरुष एकवचनम्।

14. केवलम् अव्ययपदानि

- (1) दृष्ट्वा - सायम् - च - कुरु (2) कर्तव्य - सह - धिक् - नु
 (3) सहसा - शीघ्रम् - वियत् - तत्र (4) मृषा - दिवा - विना - सहसा
 (5) मिथ्या - नक्तम् - धावन् - विरम

15. අනාගත කාල කර්මකාරක කෘදන්ත පදයක් සාධනය කළ හැක්කේ
 எதிர்கால செய்ப்பாட்டு வினைப் பெயரெச்சத்தை உருவாக்கத்தக்கது
 The method of forming the future tense Passive participle is

- (1) धातु + तव्य / य / अनीय (2) धातु + तव्य / अनीय (3) शब्दप्रकृति + य
 (4) शब्दप्रकृति + अनीय (5) धातु + य

16. √पूज् धातोः गणः

- (1) भ्वादि गणः (2) जुहोत्यादि गणः (3) अदादि गणः (4) चुरादि गणः (5) स्वादि गणः

17. उपसर्गाः इति ।

- (1) ලිඛිතයෙහි ම සමාන ව යෙදෙන පද වර්ගයකි.
 முப்பால்களிலும் ஒரே விதமாகப் பயன்படும் ஒரு வகைச் சொல்லாகும்.
 A word form that remains in the same way in all three genders.
- (2) නාමපදවල මූල හා අග යෙදෙන පද වර්ගයකි.
 பெயர்ச்சொற்களில் முன்னொட்டாக அல்லது பின்னொட்டாக இடம்பெறும் ஒரு வகைச் சொல்லாகும்.
 A word form that is used as prefix or suffix in the nominal words.
- (3) ධාතුවක හෝ නාමයක මූලින් යෙදී සමහර විට මූලාර්ථය වෙනස් කරන පද වර්ගයකි.
 வினையடிக்கு (தாது) அல்லது பெயருக்கு முன்னால் இணைந்து சில சமயங்களில் அவற்றின் மூலக்கருத்தை மாற்றும் ஒரு வகைச் சொல்லாகும்.
 A word form that is prefixed to a verb root or name and changes the original meaning of them sometimes.
- (4) ධාතුවකට මූලින් යෙදී ධාතූ අර්ථය වෙනස් කරන පද වර්ගයකි.
 வினையடிக்கு முன்னால் இணைந்து வினையடியின் கருத்தை மாற்றும் ஒரு வகைச் சொல்லாகும்.
 A word form prefixed to a root of a verb and changes the meaning of same.
- (5) ලිඛිත, විභක්ති හා වචන නිසා නො වෙනස් වන පද වර්ගයකි.
 பால் (லிங்க), வேற்றுமை (விபக்தி), எண் என்பவற்றால் மாற்றமடையாத ஒரு வகைச் சொல்லாகும்.
 A word form that does not change as per the gender, case or number.

18. केवलं लोट् लकारक्रियापदानि ।

- (1) नयेत् - तुतुद् - निन्ये - आदथुः (2) देहि - करवावहै - कथयस्व - धावतु
 (3) अग्नि - नयस्व - अनह्यः - तुतौद् (4) अदाव - नह्यानि - तुदतः - नियाय
 (5) नयेत् - नह्येयम् - तुद - आदत्

19. कृषीवलाः धान्यानि वपन्ति । ॐॐ वाक्यायेति करंकारक वाक्याय एतं
இந்த வாக்கியத்தின் செய்ப்பாட்டுவினை வாக்கியமாவது
Passive form of this sentence is
- (1) कृषीवलेन धान्यानि वपन्ति । (2) कृषीवलैः धान्याः उप्यन्ते ।
(3) कृषीवलेन धान्यानि उप्यन्ते । (4) कृषीवलैः धान्यानि उप्यन्ते ।
(5) कृषीवलैः धान्यं उप्यन्ते ।
20. आचार्यैः पाठाः पाठयन्ते । ॐॐ वाक्यायेति करंकारक वाक्याय एतं
இந்த வாக்கியத்தின் செய்வினை வாக்கியமாவது
Active form of this sentence is
- (1) आचार्याः पाठं पाठयन्ति । (2) आचार्यैः पाठाः पाठयन्ति ।
(3) आचार्येण पाठाः पाठयन्ते । (4) आचार्येण पठन् पाठयन्ति ।
(5) आचार्याः पाठान् पाठयन्ति ।
21. प्रतिवृक्षम् । इत्यस्य विग्रहवाक्यम् ।
- (1) वृक्षं प्रति (2) वृक्षञ्च प्रति (3) वृक्षं वृक्षं प्रति (4) प्रति वृक्षम् (5) वृक्षात् प्रति
22. स्तनोद्धर्तितचन्दनाभ्यां मुक्तो भुजाभ्याम् । अत्र समासपदसंख्याः ।
- (1) 1 (2) 2 (3) 3 (4) 4 (5) 5
23. राजपुरुषाः । इति ।
- (1) अव्ययीभावसमासः । (2) बहुव्रीहिसमासः ।
(3) समाहारद्वन्द्वसमासः । (4) कर्मधारयसमासः ।
(5) तत्पुरुषसमासः ।
24. सौख्य - दैव - नागरिक ॐॐ वाक्यायेति करंकारக वाक्याय एतं
எனும் ஆக்கப்பெயர்களின் விகுதிகள் பிரிவது
suffixes (pratyaya) of these secondary derivatives (taddhita) can be separated as
- (1) सुख+य - देव+य - नगर+इक (2) सौख्+य - दैव्+अ - नगर+इक
(3) सौख्+अय - दैव्+य - नगर+इक (4) सुख+य - देव्+अ - नगर+इक
(5) सुख्+य - दिव्+अ - नगर+इक
25. स्निग्धेष्वसज्यं कर्म यद्दुष्करं स्याद्यो वा विज्ञाता सत्कृतानां गुणानाम् ।
கீர்த்தி சாமर्थ்யம் यस्य तस्य क्रमेण दैवप्रामाण्याभ्रश्यते वर्धते वा ॥ अस्य श्लोकस्य तद्धितपदानि ।
- (1) आसज्यं-गुणानां-सामर्थ्यं (2) दैव-प्रामाण्यात्-सामर्थ्यं
(3) सत्कृतानां-गुणानां-आसज्यं (4) आसज्यं-दैवप्रामाण्यात्-सामर्थ्यं
(5) सामर्थ्यं-गुणानां-कर्म

26.

गान् सङ्कुचितं गतिर्विगलिता भ्रष्टा च दन्तावलिः ।
 எனும் சொற்றொடரின் சரியான கருத்தாவது
 The correct meaning of this phrase is

- (1) கை சிறிந்தது. மலையடி சரிந்தது. தலையடி சரிந்தது.
 உடல் சருங்கியுள்ளது. நடையும் தளருகின்றது. பல்லொன்றும் விழுந்துவிட்டது.
 The body is shrunken. Even walk is stumbling. A tooth also fell.
- (2) கிரகம் குழிந்தது. மலையடி சரிந்தது. தலையடி சரிந்தது.
 உடல் நடுங்குகின்றது. நடை தளருகின்றது. பல் விழும்.
 The body trembles. Walks stumbling. Tooth falls.
- (3) கிரகம் சிறிந்தது. மலையடி சரிந்தது. தலையடி சரிந்தது.
 உடலும் சருங்கியுள்ளது. நடையும் தளருகின்றது. பற்களும் விழுந்துவிட்டன.
 The body too is shrunken. Walks stumbling. Teeth too have fallen.
- (4) கை வலிமை வாய்ந்தது. மலையடி சரிந்தது. தலையடி சரிந்தது.
 உடல் வலிமையாய்வுள்ளது. நடை பலவீனமாய்வுள்ளது. பல்லொன்று விழுந்துவிட்டது.
 The body is strong. Walking is weak. A tooth has fallen.
- (5) கிரகம் சருங்கியது. மலையடி சரிந்தது. தலையடி சரிந்தது.
 உடல் குங்கிவிட்டது. நடை வேறுபட்டு விட்டது. பல் விழுந்துவிட்டது.
 The body is shrunken. Walking changed. Tooth fell.

27.

मा भैषीः । उत्सर्त । गतिः न प्रतिहता ।
 எனும் சொற்களின்/சொற்றொடர்களின் சரியான கருத்தாவது
 The correct meaning of these words/phrases are

- (1) பயப்படாதே, விலக வேண்டும், பயணத்தைத் தடுக்கக்கூடாது.
 Don't be afraid, must resign, should not be stopped the journey.
- (2) பயப்பட வேண்டாம், விலகுக, பயணம் அழிவுபடவில்லை.
 Don't be afraid, move to a side, journey was not destroyed.
- (3) பயப்படுதல் ஏற்றதன்று, விலக வேண்டும், பயணம் தெளிவில்லாதுள்ளது.
 Not proper to be afraid, must vacate, journey is not clear.
- (4) பயன்படுதல் ஏற்றதன்று, விலக வேண்டும், பயணம் தெளிவில்லாதுள்ளது.
 No purpose in becoming afraid, try, nature was not destroyed.
- (5) பயப்படு, முயற்சியும் எடுக்காதே, பயணத்துக்கு இடையூறு செய்ய வேண்டாம்.
 Be afraid, do not even try, don't obstruct the journey.

28.

निशा
 என்பதன் ஒத்தகருத்துச் சொற்களை மட்டும் கொண்ட தெரிவாவது
 The option which shows only the synonyms of this word is

- (1) नक्तम्-शर्वरी-ब्रह्मयाम (2) विभावरी-तरुपति-निशापति (3) निशित-चन्द्रमा-उषस्
 (4) रात्रि-प्राङ्मुखी-विभावरी (5) क्षपा-त्रियामा-रजनि

29. केवलं उपसर्गाः ।

- (1) आविष्-परि-तु (2) सु-नि-अन्तरा (3) परि-न-प्रति
 (4) अन्तर्-अन्यथा-अपि (5) वि-उप-अधि

37. හිතෝපදේශයේ ප්‍රධාන කථා/අතුරු කථා සංඛ්‍යාව
 ஹிதோபதேசத்திலுள்ள பிரதான கதைகளின்/இடைக்கதைகளின் எண்ணிக்கை
 The numbers of main stories/sub stories in the *Hitopadeśa* are
 (1) 04/35 (2) 04/36 (3) 04/38 (4) 04/39 (5) 06/40
38. प्रियदर्शिका इति ।
 (1) நாடகம் । (2) நாடிகா । (3) பிரகரணம் । (4) ப்ரஹ்ஸனம் । (5) டிம் ।
39. භර්තෘහරීන් විසින් රචනා කරන ලද ග්‍රන්ථය වන්නේ
 பர்த்ருஹரீயினால் ஆக்கப்பட்ட நூல்
 The work of Bhartṛhari is
 (1) அநுரூ஢்ஷதகம் । (2) நீதிசதகம் । (3) மயூர்சதகம் ।
 (4) பக்திசதகம் । (5) ப்ரத்யசதகம் ।
40. රාමයණ කථා ඇසුරෙන් රචිත නාට්‍ය කෘති දෙකක් වන්නේ මොනවා ද?
 இராமாயணக் கதையின் அடிப்படையில் எழுதப்பட்ட இரண்டு நாடகப் படைப்புகள் யாவை ?
 What are the two dramatic compositions based on the *Ramayana*?
 (1) அவிமாரக-கர்ணமார் (2) கர்ணமார்-ப்ரதிமானாடகம்
 (3) ப்ரதிமானாடக-அபிஷேகநாடகம் (4) அநுமஜ்ஜ-அவிமாரகம்
 (5) ச்வப்ரவாசவத்சா-ப்ரதிஜ்ఞாயௌந்஢்ராயணம்
41. लोकस्य कामैर्न हि तृप्तिरस्ति । යන්නෙහි තේරුම වන්නේ
 என்பதன் கருத்தாவது
 The meaning of this is
 (1) ලෝකයන්ට කම් සැපයෙන් පලක් නැත.
 உலகவாசிகளுக்கு காம சுகத்தினால் எதுவித பயனும் இல்லை.
 No result from lustful happiness to the people in the world.
 (2) ලෝකයට කාමුක පුද්ගලයන්ගෙන් ඇතිවීමක් ඇත්තේ ම නැත.
 உலகில் காமுகர்கள் எண்ணற்ற அளவில் உள்ளனர்.
 There is no limit of lustful persons in the world.
 (3) ලෝකයේ කාමාශවන්ගෙන් සතුටු වීමක් ඇත්තේ ම නැත.
 உலகில் காம ஆசைகளினால் எதுவித மகிழ்ச்சியுமே இல்லை.
 There is no pleasure from the lustful feelings in the world.
 (4) කාමුකයන්ට කාම වස්තූන්ගෙන් සැහීමක් ඇත්තේ ම නැත.
 காமுகர்களுக்கு காமம் தொடர்பான விடயங்களிலிருந்து எதுவித திருப்தியும் ஏற்படுவதில்லை.
 There is no satisfaction from the lustful objects to the lustful persons.
 (5) ලෝකවාසීන්ට කම්සැපවලින් සැහීමක් නැත්තේ ම ය.
 உலகவாசிகளுக்குக் காம சுகங்களினால் திருப்தியுண்டாவதேயில்லை.
 The people in the world do not receive any satisfaction from lustful pleasure.
42. मया च तत्र गन्तव्यमेष धर्मः सनातनः । මෙය සඳහන් වන්නේ
 இது இடம்பெறுவது
 This is included in
 (1) சாவித்ரயுபாஹ்யானே । (2) ராமாயணே । (3) நலோபாஹ்யானே ।
 (4) சௌந்஢்ரநந்஢்வே । (5) குமாரசம்மவே ।

43. अयं लोकः परः न अस्ति इति मानी पुनः पुनः मे वशम् आपद्यते ।
மேசே பவகன ட்டே
இவ்வாறு கூறப்பட்டது
This was told
- (1) வாசுதேவ விசீன் நவீகேதஸே
வாஜசிரவஸினால் நசிகேதஸுக்காகும்.
by Vājaśravas to Naciketa.
- (2) யம விசீன் நவீகேதஸே
யமனால் நசிகேதஸுக்காகும்.
by Yama to Naciketas.
- (3) நவீகேதஸே விசீன் யமே
நசிகேதஸினால் யமனுக்காகும்.
by Naciketas to Yama
- (4) யம விசீன் உத்தாலகே
யமனால் உத்தாலகனுக்காகும்.
by Yama to Uddālaka.
- (5) உத்தாலகே விசீன் யமே
உத்தாலகனால் யமனுக்காகும்.
by Uddālaka to Yama.
44. स्मितेन भावेन च लज्जया भिया परामुखैरर्धकटाक्षवीक्षणैः ।
மேம ஸ்மீதேன பாவேன ச லஜ்யா பியா பராமுகைரர்ஹகடாக்ஷவீக்ஷணை:
இந்த ஸ்லோகப் பகுதியில் இடம்பெறும் மூன்றாம் (திருதியா) வேற்றுமைச் சொற்களின் எண்ணிக்கை யாது?
How many instrumental cases (*trītyā vibhakti*) are there in this phrase?
- (1) 4 (2) 5 (3) 6 (4) 7 (5) 8
45. එක් කාන්තාවක විසින්, ළමයි පස්දෙනෙක්, ගෙවී සියයක් යන මේවායේ සංස්කෘත පරිවර්තනය වන්නේ
ஒரு பெண்ணினால், பிள்ளைகள் ஐவர், நூறு பழங்கள் ஆகியவற்றின் சம்ஸ்கிருத மொழிபெயர்ப்பாவது
The correct Sanskrit translations of, by one lady, five children and hundred fruits are
- (1) एकया कान्तया । पञ्च बालकाः । शतं फलानि ।
- (2) एकाया कान्ताया । पञ्च बालकाः । शतं फलानि ।
- (3) एकया कान्तया । पञ्च बालकाः । शतानि फलानि ।
- (4) एकायाः कान्तायाः । पञ्च बालकाः । शतानि फलानि ।
- (5) एकेन कान्तेन । पञ्च बालकाः । शतं फलानि ।
46. නාම විශේෂණ නිවැරදි ව යොදා ඇති පෙළිය වන්නේ
பெயர் விசேடணத்தைச் சரியாகப் பயன்படுத்தியுள்ள வரியாவது
The line in which adjectives are correctly used is
- (1) एकादशाः कुमारिकाः । एकादशानां बालिकानाम् । एकादशसु गृहेषु ।
- (2) एकः बालकः । द्वौ मातरौ । एके नगरे ।
- (3) द्वौ गजौ । द्वाभ्यां कृतीभ्याम् । द्वयोः सरसि ।
- (4) त्रयो मुगाः । तिस्रः कान्ता । त्रीणि पुष्पाणि ।
- (5) अष्ट मुनयः । नव बालिकाः । सप्त फलानि ।
47. මේඝදූත කාව්‍යයේ විරභවෙන් පීඩිත පෙම්වතා සිය පෙම්වතිය වෙත හසුනක් යවනු ලබන්නේ විරභවෙන් මාස කීයකට පසුව ද?
மேகதூத காவியத்தில் பிரிவுத் துயரினால் வாடிய காதலன் தனது காதலிக்குச் செய்தி அனுப்புவது பிரிந்து எத்தனை மாதங்களின் பின்னராகும் ?
In the *Meghadūta*, after how many months of separation does the grieved lover send a message to his lover?
- (1) 2 (2) 3 (3) 5 (4) 6 (5) 8

48. हरिरभिमानी रजनिरिदानीमियमपि याति विरामम्।
 ஹரி நிவர்டி னேர்ம வன்னை
 இதன் சரியான கருத்தாவது
 The correct meaning of this is

- (1) விஷ்ணு அபிமானம் வெடிக், மட டு டுன் ஹே டிக்.
 விஷ்ணு அபிமானத்திற்குரியவராகிநார், இரவும் இப்போது கழிந்துசெல்லும்.
 Viṣṇu becomes dignified, night too is decaying now.
- (2) ரீசீவர அபிமானம் டுன், ஹே ராதிகன் டுன் ஹே டிக்.
 ஈஷ்வர அபிமானம் டுன், இந்த இரவும் இப்போது கழிந்துசெல்லும்.
 Īśvara has dignity, this night too is decaying now.
- (3) ஹரி ஹ அபிமானி நமீ டு ஹே ராதிக டுன் ஹே டிக்.
 ஹரி, அபிமானி ணும் பெயருடைய இந்த இரவு இப்போது கழிந்துசெல்லும்.
 This night known as 'hari' and 'abhimāni' decays now.
- (4) விஷ்ணு அபிமானம் டுன் ஹே டிக், ஹே ராதிகன் டுன் ஹே டிக்.
 விஷ்ணு அபிமானம் டுன், இந்த இரவும் இப்போது கழிந்துசெல்லும்.
 Viṣṇu has the dignity, this night too decays now.
- (5) விஷ்ணுவின் அபிமானத்தினால் இந்த இரவு இப்போது கழிந்துசெல்லும்.
 This night is decaying now by the dignity of Viṣṇu.

49. நாம விசேசன் நிவர்டி வ டுடா டுதி சேசிக வன்னை
 பெயர் விசேசணம் சரியாகப் பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள வரியாவது
 The line in which adjectives are correctly used is

- (1) श्वेता लता - रमणीयौ पुष्पे - सुन्दर सागरे ।
- (2) सा भ्राता - ते पितरौ - तेन हस्तेन ।
- (3) द्वौ बालकौ - रस्यां रात्रौ - पतितानि कुसुमानि ।
- (4) तुङ्गे मन्दिरे - गम्भीर कूपे - कपिना कम्पितवृक्षाः ।
- (5) मम पुस्तके - ते नाम - इमानि कुसुमानि ।

50. வியாசகாரரின் கீரீகை டுபுரானை டுன்னை
 வியாசகாரரில் வரும் ஈலோகங்கள் ணுக்கப்பட்டிருப்பது
 The stanzas in Vyāsakāra are extracted from

- | | |
|---|--|
| (1) டுர்டு புரானையேகி. கருட புராணத்திலிருந்தாகும். Garuḍa Purāṇa. | (2) விஷ்ணு புரானையேகி. விஷ்ணு புராணத்திலிருந்தாகும். Viṣṇu Purāṇa. |
| (3) டுதிபுரானையேகி. அக்கினி புராணத்திலிருந்தாகும். Agni Purāṇa. | (4) ஹிதோபதேசையேகி. ஹிதோபதேசத்திலிருந்தாகும். Hitopadeśa. |
| (5) பஈடவநனையேகி. பஈடவநதிரத்திலிருந்தாகும். Pañcatantra. | |

Department of Examinations, Sri Lanka

ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரீட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka
ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව ශ්‍රී ලංකා විභාග දෙපාර්තමේන්තුව
இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம் இலங்கைப் பரීட்சைத் திணைக்களம்
Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka Department of Examinations, Sri Lanka

අධ්‍යයන පොදු සහතික පත්‍ර (උසස් පෙළ) විභාගය, 2017 අගෝස්තු
கல்விப் பொதுத் தராதரப் பத்திர (உயர் தர)ப் பரீட்சை, 2017 ஓகஸ்ட்
General Certificate of Education (Adv. Level) Examination, August 2017

සංස්කෘත II
சமஸ்கிருதம் II
Sanskrit II

75 S-T-E II

පැය තුනයි
மூன்று மணித்தியாலம்
Three hours

වැදගත් : මෙම ප්‍රශ්න පත්‍රයට උත්තර සම්පූර්ණයෙන් ම එක් භාෂාවකින් පමණක් සැපයිය යුතුයි.
முக்கியம் : இவ்வினாத்தாளுக்கு முழுமையாக ஒரு மொழியில் மட்டுமே விடை எழுதுதல் வேண்டும்.
Important: This question paper should be answered entirely in one language only.

I කොටස අනිවාර්ය වන අතර II හා III කොටස්වලින් ප්‍රශ්න තුනක් තෝරාගෙන ප්‍රශ්න පහකට පිළිතුරු සපයන්න.
பகுதி I கட்டாயமானது. பகுதி II இலிருந்தும் பகுதி III இலிருந்தும் மூன்று வினாக்களைத் தெரிந்தெடுத்து, ஐந்து வினாக்களுக்கு விடை எழுதுக.
Part I is compulsory. Answer five questions selecting three questions from parts II and III.

I කොටස / பகுதி I / Part I

1. (අ) පහත සඳහන් සංස්කෘත ගද්‍ය පාඨ සිංහලට පරිවර්තනය කරන්න. (ලකුණු 10 යි)
(அ) பின்வரும் சமஸ்கிருத உரைநடைப் பகுதிகளைத் தமிழில் மொழிபெயர்க்க. (10 புள்ளிகள்)
(a) Translate the following Sanskrit prose passages into English. (10 marks)

i

अलमतिविस्तरेण । अद्याहं वसन्तोत्सवे सबुमानमाहूय नानादिग्देशागतेन राज्ञः
श्रीहर्षदेवस्य पादपद्मोपजीविना राजसमूहेनोक्तो यथा अस्मत्स्वामिना श्रीहर्षदेवेना-
पूर्ववस्तुरचनालङ्कृता रत्नावली नाम नाटिका कृता । सा चास्माभिः श्रोत्रपरम्परया
श्रुता न तु प्रयोगतो दृष्टा । तत्तस्यैव राज्ञः सकलजनहृदयाह्लादिनो बहुमानादस्मासु
चानुग्रहबुद्ध्या यथावत्प्रयोगेण त्वया नाटयितव्येति । तद्यावदिदानीं नेपथ्यरचनां
कृत्वा यथाभिलषितं संपादयामि ॥

ii

अहमानन्द एतर्हि जीर्णो वृद्धोऽध्वगतो वयोऽनुप्राप्तः । प्रवर्तते ममेदानीम-
शीतमायुः । यथा ह्यानन्द जीर्णशकटो वेणुयुक्ततया याप्यते । एवमेव आनन्द
समाधिसंभिन्नतया मे कायो याप्यते । तस्मादिहानन्दात्मप्रधाना विहरत
आत्मशरणाः । अनन्यशरणा इति । इत्थं भगवान् शाक्यमुनिरायुष्मत आनन्दस्य
आत्मनो जराधर्म्यं समादिदेश । देशनापर्यवसाने तत्रापि बहूनां देवमनुष्याणां
धर्माभिसमयोऽभूत् ॥

II කොටස / பகுதி II / Part II

3. (අ) ශ්‍රී ලාංකීය සංස්කෘත ග්‍රන්ථ රචකයන් පස්දෙනෙකු නම් කරන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (அ) இலங்கையைச் சேர்ந்த ஐந்து சம்ஸ்கிருத நூலாசிரியர்களைப் பெயரிடுக. (05 புள்ளிகள்)
 (a) Name **five** Sanskrit authors of Sri Lanka. (05 marks)
- (ආ) රාමායණ විරකාවාස පිළිබඳ කෙටි සටහනක් ලියන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (ஆ) இராமாயண காவியம் பற்றிச் சிறுகுறிப்பொன்று எழுதுக. (05 புள்ளிகள்)
 (b) Write a short note on the *Rāmāyaṇa Kāvya*. (05 marks)
- (ඉ) මහාකාව්‍ය ලක්ෂණ පිළිබඳ විවරණයක් ලියන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (இ) மகாகாவிய லட்சணங்கள் பற்றிய விவரணமொன்று எழுதுக. (05 புள்ளிகள்)
 (c) Write a detail note on the salient features of *Mahā Kāvya*. (05 marks)
- (ඊ) පහත සඳහන් ශ්ලෝකයට විවරණයක් සපයන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (ஈ) பின்வரும் சுலோகம் பற்றிய விவரணமொன்று தருக. (05 புள்ளிகள்)
 (d) Write a detail note on the following stanza. (05 marks)

जरासमा नास्त्यमुजा प्रजानां व्याधेः समो नास्ति जगत्यनर्थः।

मृत्योः समं नास्ति भयं पृथिव्यामेतन्नयं खल्ववशेन सेव्यम् ॥

4. (අ) දෙකවන තුනක් හා ඒවායේ කතුවරුන් නම් කරන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (அ) மூன்று உரைநடைக் காவியங்களையும் அவற்றின் ஆசிரியர்களையும் பெயரிடுக. (05 புள்ளிகள்)
 (a) Name **three** prose works (*gadya kāvyas*) and their authors. (05 marks)
- (ආ) පහත සඳහන් ශ්ලෝකයෙන් පැහැදිලි වන ධර්මතාව පැහැදිලි කරන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (ஆ) பின்வரும் சுலோகத்தின் மூலம் தெளிவாகும் நியதியை விளக்குக. (05 புள்ளிகள்)
 (b) Explain the nature's trend depicted in the following stanza. (05 marks)

वलिभिर्मुखमाक्रान्तं पलितेनाङ्कितं शिरः - गात्राणि शिथिलायन्ते तृष्णैका तरुणायते ॥

- (ඉ) මහාකවී කාලිදාසයන්ගේ නාට්‍ය කෘතීන් නම් කොට, ඒවායේ එන ප්‍රධාන චරිත හතක් නම් කරන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (இ) மகாகவி காளிதாசரின் நாடகப் படைப்புகளைப் பெயரிட்டு, அவற்றில் வரும் முக்கிய ஏழு பாத்திரங்களைப் பெயரிடுக. (05 புள்ளிகள்)
 (c) Name the dramatic compositions of Kālidāsa and mention the names of **seven** characters. (05 marks)
- (ඊ) අස්ටාංක අයුර්වේදය නම් කරන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (ஈ) அஷ்டாங்க ஆயுர்வேதத்தைப் பெயரிடுக. (05 புள்ளிகள்)
 (d) Name *Astāṅka Ayurveda*. (05 marks)

III කොටස / பகுதி III / Part III

5. (අ) පහත සඳහන් පදවල ද්විවචන ලියන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (அ) பின்வரும் சொற்களின் இருமைச் சொற்களை (த்விவசன) எழுதுக. (05 புள்ளிகள்)
 (a) Write the **dual** forms of the following words. (05 marks)

युष्मान् - धेनूनाम् - गुरौ - धनवत्सु - मालया

- (ආ) පහත සඳහන් පදවල ප්‍රත්‍යය වෙන් කොට ලියන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (ஆ) பின்வரும் சொற்களின் பின்னொட்டுகளைப் (பிரத்ய) பிரித்து எழுதுக. (05 புள்ளிகள்)
 (b) Separate the **suffixes** (*pratyaya*) of the following words. (05 marks)

रमणीय - दातव्य - गमन - पृष्ट्वा - विदेशीय

- (ඉ) පහත සඳහන් පදවල උපසර්ග වෙන් කොට ලියන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (இ) பின்வரும் சொற்களின் முன்னொட்டுகளைப் (உபசர்க்க) பிரித்து எழுதுக. (05 புள்ளிகள்)
 (c) Separate the **prefixes** (*upasarga*) of the following words. (05 marks)

विकीर्ण - अवपीडन - निःश्वास - उन्माद - उपहार

- (ඊ) පහත සඳහන් ක්‍රියාපදවල කර්තෘකාරක රූපය ලියන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (ආ) பின்வரும் வினைச்சொற்களின் செய்வினை வடிவங்களை எழுதுக. (05 புள்ளிகள்)
 (d) Write the **active voice** forms of the following verbs. (05 marks)

अपच्यत - उप्यते - धार्यन्ते - पीयते - पूजयते

6. (අ) ප්‍රශ්න අංක 1 හි සඳහන් පාඨවලින් ස්වර සන්ධි දෙකක්, ව්‍යංග්‍ය සන්ධි එකක් හා විසර්ග සන්ධි දෙකක් තෝරා විසන්ධි කොට ලියන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (அ) வினா 1 இல் தரப்பட்டுள்ள பகுதிகளிலிருந்து இரண்டு ஸ்வர சந்திகளையும் ஒரு வியஞ்சன சந்தியையும் இரண்டு விஸர்க்க சந்திகளையும் தெரிந்தெடுத்து அவற்றைச் சந்தி பிரித்து எழுதுக. (05 புள்ளிகள்)
 (a) Select **two svara sandhis**, **one vyañjana sandhi** and **two visarga sandhis** from the passages given in Question No. 1 and disjoin them. (05 marks)
 (ආ) පහත ශ්ලෝකය ඇසුරෙන් අසා ඇති ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු සපයන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (ஆ) பின்வரும் ஸ்லோகத்தை அடிப்படையாகக் கொண்டு வினவப்பட்டுள்ள வினாக்களுக்கு விடையளிக்கുക. (05 புள்ளிகள்)
 (b) Answer the following questions based on the *śloka* given below. (05 marks)

पाणिपीडनविधेरन्तरं शैलराजदुहितुहरं प्रति ।

भावसाध्वसपरिग्रहाद्भूत्कामदोहदमनोहरं वपुः ॥

- (i) කාමය පිළිබඳ දැඩි ආශාවක් ඇති වූයේ කාහට ද?
 காமம் பற்றிய கரும் ஆசை யாருக்கு ஏற்பட்டது ?
 In whom the immense lustful desire sprang out?
- (ii) හිමවත් රජු යන්නට යොදා ඇති වචනය කුමක් ද?
 'இமயமலை அரசன்' என்பதைக் குறிப்பதற்கு இங்கு பயன்படுத்தப்பட்டுள்ள சொல் யாது ?
 What is the word used here to mean the king Himālaya?
- (iii) ඌර්ෂාදේශය වන අවස්ථාව උපුටා, එය විසන්ධි කොට ලියන්න.
 'கோசாதேசம்' இடம்பெறும் இடத்தைக் கண்டறிந்து, அதனைச் சந்தி பிரித்து எழுதுக.
 Extract the *ghoṣādeśa* and disjoin it.
- (iv) මෙම ශ්ලෝකය සඳහන් වන්නේ කුමන ග්‍රන්ථයේ ද?
 இந்த சுலோகம் எந்த நூலில் இடம்பெறுகிறது ?
 In which book is this śloka mentioned?
- (v) යන්නෙහි අර්ථය ලියන්න.
 "पाणिपीडनविधेरन्तरं" என்பதன் கருத்தை எழுதுக.
 Write the meaning of this.

- (ඉ) ප්‍රශ්න අංක 6 (ආ) හි සඳහන් ශ්ලෝකයේ පද නිවැරදි ව වෙන් කොට, එහි අන්වය ලියන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (இ) மேலே 6 (அ) இலுள்ள சுலோகத்தின் சொற்களைச் சரியாகப் பிரித்து, கொண்டு கூட்டி எழுதுக. (05 புள்ளிகள்)
 (c) Construe the stanza shown in question No. 6 (b). (05 marks)
 (ඊ) පහත දක්වා ඇති වාක්‍යාංශ යොදා අර්ථපූර්ණ වාක්‍යය බැගින් නිර්මාණය කරන්න. (ලකුණු 05 යි)
 (ஈ) பின்வரும் சொற்றொடர்களைப் பயன்படுத்தி கருத்துள்ள ஒவ்வொரு வாக்கியம் வீதம் எழுதுக. (05 புள்ளிகள்)
 (d) Make one meaningful sentence for each phrase, using the phrases given below. (05 marks)

मा कथय --- । आयँ त्वं --- । तावत् भवतु --- । यद्येवं --- । न खलु न खलु --- ।